

MANUEL D'UTILISATION

PORTES RÉSIDENTIELLES



Avant-propos

Ce manuel est destiné à tous ceux qui actionnent une des portes sectionnelles résidentielles suivantes:

- G200
- G100
- R60

Ce manuel est destiné à des personnes *compétentes* et à des personnes *qualifiées* (voir "Liste explicative").

Ce manuel fait partie du dossier technique de construction, comme il est prévu dans la Directive Machine.

Dans ce manuel, nous abordons les points suivants: Sécurité, commande, nettoyage, entretien et le démontage des portes sectionnelles.

Vous trouverez dans ce manuel des indications préventives que nous définissons de la façon suivante:



Conseil: Suggestion / proposition pour effectuer certaines opérations plus facilement.



Danger: Risque de blessure ou de détérioration du produit.



Attention: Avertissement de problèmes éventuels



Précaution: Risque de détérioration du produit

Table des matières

AVANT-PROPOS	0
DECLARATION DE CONFORMITE UE	3
1. INTRODUCTION.....	4
1.1 UTILISATION	4
1.2 CONTRE-INDICATION	4
1.3 CONDITIONS D'UTILISATION	4
1.4 PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT	5
1.5 ORGANE DE COMMANDE	5
2. SECURITE.....	6
2.1 DANGERS	6
2.2 DISPOSITIFS DE SECURITE	7
2.3 MESURES DE SECURITE	7
3. EXPLICATION DES SYMBOLES	8
4. DUREE ET PROBLEMES D'UTILISATION	9
5. INSPECTION, ENTRETIEN ET METTRE AU REBUT.	10
5.1 GÉNÉRAL	10
5.2 PIECES DE RECHANGE	12
5.3 DEMONTAGE	12
LISTE EXPLICATIVE.....	13

Déclaration de conformité UE



EG Conformiteitsverklaring / EU-Konformitätserklärung EU Declaration of Conformity / Déclaration de conformité UE

Volgens EN 13241-1 Industriële en commerciële garagedeuren – Productnorm - bijlage ZA
Nach EN 13241-1 Tore - Produktnorm - Anhang ZA
According to EN 13241-1 Industrial and commercial garage doors - Product standard - Annex ZA
À la norme produits portes EN 13241-1 - annexe ZA

Fabrikant / Hersteller / Manufacturer / Fabricant : ConDoor Industrial Doors BV / ConDoor Residential Doors BV
Handelsweg 31
3899 AA ZEEWOLDE
Nederland / Die Niederlande / The Netherlands / Les Pays-Bas

Verklaart hiermede dat / Erklärt hiermit dass / Certifies that / Déclare par la présente que la :

INDUSTRIEDEUREN / INDUSTRIETORE / INDUSTRIAL DOORS / PORTES INDUSTRIELLES GARAGEDEUREN / GARAGENTORE / GARAGE DOORS / PORTES DE GARAGE

Hardware systemen / Hardware Systemen / Hardware systems / Jeu de rails :

R60 / G100 / TS100 / G160 / G200 / LS / NS / NSK / HS / HSK / HS-DOC / VS / VSK / VS-DOC

In combinatie met deurblad typen / In Kombination mit Torblatt-Typen / In combination with door types / En combinaison avec type de portes :

**CLS (S40) / DL / HL / TOP-LINE / WL / A40 / A80 / AR2 / AR3 / AR4 / AR6 / AR7 / AR9
AS40 (ALU1) / S40 / ST80 (S80) / ST3 / ST3V / ST7 (T40) / ST9V**

Conform zijn met de ter zake geldende bepalingen van de / Konform sind mit den in dieser Sachen geltende Bestimmungen der
Satisfies all the relevant requirements of the / Satisfait à toutes les exigences pertinentes de :

305/2011/EU

bouwproducten verordening / Bauprodukte-Verordnung / construction products regulation / règlement produit de construction

2006/42/EG-EC

machinerichtlijn / Maschinenrichtlinie / machinery directive / directive machine

2014/30/EU

richtlijn elektromagnetische compatibiliteit / Richtlinie elektromagnetische Verträglichkeit / electromagnetic compatibility directive / directive de compatibilité électromagnétique

2014/35/EU

laagspanningsrichtlijn / Niederspannungsrichtlinie / low voltage directive / directive de basse tension

De volgende geharmoniseerde norm is toegepast / Die folgende harmonisierte Norm wurde angewandt / The following harmonised standard has been applied / La norme harmonisée suivante a été appliquée :

EN 13241-1 Industriële en commerciële garagedeuren – productnorm / Tore – Produktnorm / Doors - Product Standard / À la norme produits portes

NEN-EN-ISO 12100 Risico beoordeling en risico reductie / Risikobewertung und Risikominderung / Risk assessment and risk reduction / Appréciation du risque et réduction du risque

De overeenkomstigheid werd gecontroleerd door de erkende instantie / Die Übereinstimmung wurde von folgender anerkannten Instanz kontrolliert / Compliance has been checked by the following notified body / La conformité a été contrôlée par l'organisme notifié suivant :

SP Technical Research Institute of Sweden
Notified Body 0402
Brinellgatan 4
SE - 50462 Borås
Sweden

Kees-Jan Honig

Managing Director
Zeewolde, 11-04-2017

r7 0417/nr 1

1. Introduction

1.1 Utilisation

La porte sectionnelle résidentielle est destinée à clôturer une ouverture par laquelle des personnes et véhicules ont accès à un bâtiment. Il n'est pas permis d'utiliser la porte à d'autres fins. Lisez attentivement ce manuel avant d'effectuer tout travail sur la porte. Le fournisseur n'est pas responsable de dommages éventuels survenus à la suite d'une mauvaise utilisation de la porte.

1.2 Contre-indication

Les utilisations suivantes sont fortement déconseillées:

- Lever des objets, des animaux et/ou personnes à l'aide du mécanisme de la porte.
- Serrer, pousser et/ou presser des objets à l'aide du mécanisme de la porte.
- Modifier la porte ou un de ces éléments.
- Accélérer ou retarder la commande électrique de la porte.

1.3 Conditions d'utilisation

Ne pas utiliser la porte si la température est inférieure à -30°C ou supérieure à $+60^{\circ}\text{C}$.

Ne pas utiliser la porte par un vent d'une force supérieure à 32 m/s (10 Beaufort).

L'étanchéité de la porte est de IP65 (cela veut dire que la porte est étanche aux projections).



Conseil:

Quand il gèle, enduisez les caoutchoucs d'une légère couche de vaseline.



Conseil:

Graissez le galet de roulement, les charnières et les ressorts pour un guidage silencieux et meilleur.



Danger:

Un milieu corrosif et agressif (présence d'acides ou de produits caustiques) peut nuire à la sécurité de fonctionnement de la porte. Tenez-en sérieusement compte.

1.4 Principe de fonctionnement

Les portes sectionnelles résidentielles peuvent être actionnées de deux façons:

- Par une commande manuelle
- Par une commande électrique

Commande manuelle

Une porte sectionnelle résidentielle peut s'actionner avec une poignée ou avec un cordon. Quand on lève la porte à l'aide d'une poignée ou d'un cordon, la force de traction des câbles de levage diminue. L'arbre supérieur qui est doté d'un ressort de torsion s'enroule et la porte se lève, (entièrement ouverte, elle s'arrêtera contre les butoirs à ressort). Pour fermer la porte, il suffit de l'abaisser à l'aide de la poignée ou du cordon.

Commande électrique

Une porte sectionnelle résidentielle peut s'actionner à l'aide d'un moteur électrique via une télécommande. Le moteur actionne le tablier. Ce tablier est relié à un arbre doté de ressorts de torsion. L'arbre enroule ou déroule les câbles de levage et le tablier se déplace verticalement.

1.5 Organe de commande

Le moteur est actionné à l'aide d'une télécommande. Cette télécommande est facile d'emploi puisqu'un seul bouton permet d'ouvrir ou de fermer la porte. Vous appuyez une fois sur le bouton (première impulsion) et la porte se lève automatiquement. La porte s'arrête quand elle est entièrement ouverte. Si dans l'intervalle vous appuyez une deuxième fois sur le bouton (deuxième impulsion), la porte s'arrêtera dans la position où elle se trouve. Si vous appuyez encore une fois sur le bouton (troisième impulsion), la porte se fermera automatiquement.

Le moteur est équipé d'un limiteur automatique. Pour une sécurité accrue, un arrêt d'urgence stoppera automatiquement la manoeuvre au moindre obstacle rencontré par la porte.

Le moteur est aussi équipé d'un dispositif de débrayage. Grâce à ce dispositif la porte peut être actionnée manuellement si, pour l'une ou l'autre raison, le courant est coupé.



Danger: Seule, une personne qualifiée est autorisée à ouvrir le boîtier du moteur.

2. Sécurité

2.1 Dangers



Danger: Risque de coincement et de pincement d'un membre lors du fonctionnement de la porte.



Danger: Mettez le circuit principal hors tension si vous devez travailler sur la commande. Seules les personnes qualifiées sont autorisées à travailler sur l'installation électrique.



Danger: Seules, les personnes compétentes sont autorisées à actionner la porte.



Danger: N'actionnez la porte que si personne ne se trouve dans la zone à risques (environ 1 mètre de la porte).



Danger: Si le fonctionnement de la porte est autre que celui qui figure dans ce manuel, contactez le plus vite possible votre fournisseur.



Danger: Si le fonctionnement de la porte se trouve perturbé en raison de pièces défectueuses, de pictogrammes illisibles (ou disparus), d'un mauvais entretien, contactez le plus vite possible votre fournisseur.



Danger: Quand vous actionnez la porte, prenez les précautions nécessaires pour ne pas vous pincer les doigts entre les galets et le rail. Dans le cas de commande manuelle, utilisez toujours la poignée/marche pied ou le cordon.



Danger: L'installation, l'inspection, l'entretien, les réparations et le démontage de la porte ne peuvent être effectués que par des personnes qualifiées.



Danger: Un milieu corrosif et agressif (présence d'acides ou de produits caustiques) peut nuire à la sécurité de fonctionnement de la porte. Tenez-en sérieusement compte.



Précaution: Pour entrer avec un véhicule, la porte doit être entièrement ouverte.

2.2 Dispositifs de sécurité

Toute porte sectionnelle résidentielle doit être installée avec un parachute à rupture de ressort de torsion approuvé. Ce dispositif arrêtera la porte si un ressort de torsion se rompt.



Toute porte sectionnelle résidentielle est équipée de deux câbles d'acier qui s'enroulent sur des tambours. Par mesure de sécurité, chaque câble est enroulé d'un demi-tour sur le tambour (enroulements de sécurité). Ce demi-enroulement permet de limiter l'usure éventuelle au niveau de la fixation du câble sur le tambour.

Sur demande, nous pouvons compléter la porte par le dispositif de sécurité suivant:

- Moteur

Moteur

Un moteur constitue en soi aussi un dispositif de sécurité. Dans le cas de rupture de câble ou de ressort, le moteur permet d'éviter tout mouvement incontrôlable de la porte.

2.3 Mesures de sécurité

Respectez les mesures de sécurité suivantes:

- ✓ Lisez attentivement ce manuel avant d'effectuer tout travail sur la porte. Le fournisseur n'est pas responsable de dommages survenus à la suite d'une mauvaise utilisation de la porte.
- ✓ Il est interdit de retirer toute protection, sécurité, pictogramme et marque ou de modifier la construction.
- ✓ Le système d'équilibrage de la porte et l'ensemble des ressorts étant soumis à des forces importantes, l'entretien et les réparations ne peuvent être réalisés que par du personnel qualifié.
- ✓ Sauf stipulation contraire, le propriétaire de la porte reste responsable de son utilisation même si celle-ci est utilisée par un tiers.
- ✓ La porte doit être mise hors de service en cas de dommages éventuels ou de pannes. Elle ne sera remise en service qu'après la réparation de ces dommages ou de ces pannes.
- ✓ La porte ne doit être commandée que par des personnes compétentes.

3. Explication des symboles

Sur la porte figurent les symboles/pictogrammes suivants:

Symbole/dénomination	Position	Descriptif
 <p data-bbox="244 696 528 768">Danger de lésions corporel</p>	<p data-bbox="603 398 959 465">Rails droit et gauche à 1700 mm de hauteur.</p> <p data-bbox="603 510 983 577">Section basse gauche et droite.</p> <p data-bbox="603 622 1002 768">Triangle des rails sur levée standard et réduite avec HDB < 2892 gauche et droite.</p>	<p data-bbox="1040 398 1453 510">À la fermeture de la porte, il y a risque d'écrasement entre la porte et le sol.</p> <p data-bbox="1040 555 1437 622">Danger de pincement par les galets dans les rails.</p>
 <p data-bbox="268 1077 507 1108">Danger général</p>	<p data-bbox="603 777 983 844">Section basse gauche et droite.</p>	<p data-bbox="1040 777 1465 844">Avertissement pour danger général.</p>
 <p data-bbox="244 1420 531 1449">Interdiction de monter</p>	<p data-bbox="603 1117 1018 1263">CMV-HDR, section 3 ou 4. gauche, centre et droite (environ à 1800mm de hauteur).</p>	<p data-bbox="1040 1117 1445 1184">Interdit de monter sur les raidisseurs CMV-HDR.</p>
 <p data-bbox="280 1648 491 1682">Marquage CE</p>	<p data-bbox="603 1458 890 1487">Sur l'étiquette CE.</p>	<p data-bbox="1040 1458 1453 1671">Certificat de conformité. Celui-ci indique que la porte satisfait aux normes de la directive des machines y compris EN 13241 e EN 12100.</p>

4. Durée et problèmes d'utilisation

Les composants de la porte sectionnelle résidentielle sont prévus pour 15.000 levages et abaissements. La durée d'utilisation normale de la porte est donc d'environ 10 ans.

Problèmes:

Problème	Cause éventuelle	Mesure
La porte descend ou remonte quelque peu après l'arrêt	La tension de ressort n'est pas correcte	Consultez le fournisseur
La porte fait beaucoup de bruit au levage ou à l'abaissement	Les galets ont besoin d'être lubrifiés	Graissez les galets (voir 5.1)
La porte ne répond pas au signal de la télécommande	Problème au niveau de l'installation électrique	Débranchez tout et consultez votre fournisseur
La porte est suspendue de travers.	L'embrayage ou le tambour à câble sont déformés.	Consultez le fournisseur.

5. Inspection, entretien et mettre au rebut.

5.1 Général

1. Les ressorts de torsion, les parachutes et autres pièces liées aux ressorts et câbles sont sous forte tension. S'ils ne sont pas utilisés correctement, des risques de blessure ou de détérioration du produit peuvent se produire ! En conséquence, seulement les poseurs de portes sectionales qualifiés sont autorisés à travailler sur ces produits!
2. Le remplacement des pièces défectueuses ou usées ne peut être effectué que par des poseurs de porte sectionales qualifiés.
3. Mettez toujours le circuit principal hors tension avant de contrôler la porte. Prenez soin de ne pas remettre le circuit sous tension durant l'intervention.

ENTRETIEN PÉRIODIQUE:

Après installation:

- | | |
|--|-------------|
| 1. Graisser les surfaces de guidage des rails | Technicien |
| 2. Graisser les roulements à billes des galets | Technicien |
| 3. Graisser les tiges des galets | Technicien |
| 4. Graisser les roulements de l'arbre d'équilibrage | Technicien |
| 5. Graisser les tenons des charnières | Technicien |
| 6. Graisser le verrouillage | Technicien |
| 7. Protéger les panneaux avec de la cire d'automobile | Utilisateur |
| 8. Graisser légèrement les joints d'étanchéités en caoutchouc
avec de la Vaseline | Utilisateur |

Après 3 mois:

- | | |
|--|------------|
| 1. Une inspection visuelle complète | Technicien |
| 2. Contrôler le système d'équilibrage et ajuster si nécessaire | Technicien |
| 3. Graisser si nécessaire toutes pièces sus-mentionnées | Technicien |

Chaque 6 mois (ou après les 750 manoeuvres descend-monte):

- | | |
|--|-------------|
| 1. Contrôler les joints d'étanchéités latéraux pour dégâts et usures | Utilisateur |
| 2. Contrôler le joint d'étanchéité haut pour dégâts et usures | Utilisateur |
| 3. Contrôler le joint d'étanchéité bas pour dégâts et usures | Utilisateur |
| 4. Graisser toutes les pièces sus-mentionnées | Utilisateur |
| 5. Nettoyer les panneaux | Utilisateur |
| 6. Nettoyer les hublots/vitrages (uniquement avec de l'eau,
n'utiliser pas des chiffons | Utilisateur |
| 7. Enlever saletés sur la porte et encombrements autour de la baie | Utilisateur |

Après 12 mois (ou après chaque 1500 manoeuvres descend-monte):

- | | |
|---|------------|
| 1. Contrôler ou tester les accrochages des ressorts sur les appendages | Technicien |
| 2. Contrôler l'équilibrage de la porte et ajuster si nécessaire | Technicien |
| 3. Contrôler les câbles pour anormalités et usures | Technicien |
| 4. Contrôler les accrochages du câble avec le tambour et le parachute de câble/plaque de base | Technicien |
| 5. Contrôler le galet pour usures et l'espace de mouvement libre | Technicien |
| 6. Contrôler les charnières pour cassures | Technicien |
| 7. Contrôler les panneaux pour endommagements, usures et rouille | Technicien |
| 8. Contrôler le parachute de ressorts selon les instructions dans le manuel | Technicien |
| 9. Contrôler et tester le bourrelet de sécurité avec le système de commande | Technicien |
| 10. Contrôler la manoeuvre manuelle de la porte | Technicien |
| 11. Graisser les ressorts. Après deux ans. | Technicien |

Après deux ans (ou après chaque 3000 manoeuvres descend-monte):

- | | |
|---|-------------|
| 1. Graisser toutes pièces sus-mentionnées | Technicien |
| 2. Contrôler ou tester les accrochages des ressorts sur les appendages | Technicien |
| 3. Contrôler l'équilibrage de la porte et ajuster si nécessaire | Technicien |
| 4. Contrôler les câbles pour des anormalités et des usures | Technicien |
| 5. Contrôler les accrochages du câble avec le tambour et le parachute de câble/plaque de base | Technicien |
| 6. Contrôler le galet pour usures et l'espace de mouvement libre | Technicien |
| 7. Contrôler les charnières pour cassures | Technicien |
| 8. Contrôler les panneaux pour endommagements, usures et rouille | Technicien |
| 9. Contrôler le parachute de ressorts selon les instructions dans le manuel | Technicien |
| 10. Contrôler et tester le bourrelet de sécurité avec le système de commande | Technicien |
| 11. Contrôler la manoeuvre manuelle de la porte | Technicien |
| 12. Graisser les ressorts | Technicien |
| 13. Contrôler les joints d'étanchéité latéraux pour dégâts ou usures | Utilisateur |
| 14. Contrôler le joint d'étanchéité haut pour dégâts ou usures | Utilisateur |
| 15. Contrôler le joint d'étanchéité bas pour dégâts ou usures | Utilisateur |
| 16. Contrôler l'arbre d'équilibrage pour dégâts ou usures | Technicien |
| 17. Contrôler le parachute de câble ou le plaque de base pour dégâts ou usures | Technicien |
| 18. Contrôler la fixation du tambour sur l'arbre (clavettes) | Technicien |
| 19. Contrôler le boulon d'accouplement et serrer de nouveau | Technicien |
| 20. Contrôler jonctions du système de rail | Technicien |
| 21. Contrôler la suspension de la porte contre le linteau et le plafond/toît | Technicien |

Après une rupture du ressort de torsion :

Voir les instructions dans le manuel du parachute de ressort.

ATTENTION ! En cas d'une rupture du ressort de torsion, ne toucher pas des accrochages, jonctions ou des pièces de la porte. Attendre l'arrivée de personnel qualifié !

Après une rupture de câble:

Voir les instructions dans le manuel du parachute de câble.

ATTENTION ! En cas d'une rupture de câble, ne toucher pas des accrochages, jonctions ou des pièces de la porte. Attendre l'arrivée de personnel qualifié !

Pour graisser utiliser:

PTFE ou SAE20

Pour nettoyer utiliser:

Savon noir avec de l'eau. N'utiliser pas des produits nettoyants agressifs, ni matière abrasives.



Attention:

- ✓ Vous pouvez graisser vous-même les caoutchoucs avec de la vaseline à condition d'être sûr que la porte soit hors-circuit et qu'il ne soit pas possible de la remettre en marche.
- ✓ Vous pouvez graisser vous-même les galets avec de la graisse pour roulements à bille à condition que vous soyez sûr que la porte soit hors circuit et qu'il ne soit pas possible de la remettre en marche.

5.2 Pièces de rechange

Vous pouvez commander des pièces de rechange chez le fournisseur qui vous a vendu la porte. N'utilisez que des pièces d'origine.

5.3 Démontage

Si après une longue durée d'utilisation, vous décidez de remplacer la porte ou bien de la démonter, ce travail devra être réalisé par une personne qualifiée.

Les métaux et matières synthétiques devront être séparés avant d'être remis à une entreprise de traitement des déchets.

Le moteur contient de l'huile qui fait partie des Petits Déchets Chimiques.



Attention: Consultez dans tous les cas le fournisseur.

Liste explicative

Personne compétente:

Personne âgée d'au moins 16 ans, ayant lu attentivement ce manuel et disposant des aptitudes nécessaires pour manoeuvrer une porte sectionnelle résidentielle.

Personne qualifiée:

Personne possédant les qualifications techniques nécessaires pour exécuter des travaux sur une porte sectionnelle résidentielle. Cette personne est aussi consciente des risques liés à l'utilisation d'une telle porte.

Tablier:

Un tablier est un ensemble de sections reliées horizontalement, destiné à fermer ou à ouvrir un local. Pour les portes HL et WL ces sections sont composées de deux plaques d'acier entre lesquelles se trouve un isolant. Pour la porte AR1, ces sections sont constituées d'un châssis en aluminium profilé qui peut être vitré.

Portes sectionnelles résidentielles:

Une porte sectionnelle se compose d'un tablier qui assure l'ouverture et la fermeture d'un bâtiment. Ce tablier est constitué de sections reliées horizontalement. Une porte sectionnelle résidentielle s'ouvre verticalement.

Butoir à ressort:

Un butoir à ressort est un coussinet en caoutchouc placé au bout des rails horizontaux qui amortit le choc de la porte quand celle-ci s'ouvre entièrement.